



REPLY TO
ATTENTION OF

DEPARTMENT OF THE ARMY
1ST SIGNAL BRIGADE (NETCOM/9TH SC (A))
UNIT# 15271
APO AP 96205-5271

NETC-SKC

17 September 2008

MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #2- Prevention of Sexual Harassment

제목: 제 1 통신여단 정책 메모랜덤 #2 – 성희롱 방지

1. Reference AR 600-20, Army Command Policy, 18 March 2008.

AR 600-20, Army Command Policy 2008 년 3 월 18 일 참고.

2. Sexual Harassment is a form of gender discrimination, which is unprofessional and inexcusable. Discrimination of any sort will not be tolerated in this brigade.

성희롱은 비전문적이고 용납될 수 없으며 임무수행 능력을 저하시킬 수 있는 성차별의 일종이다. 이 여단에서는 어떤 형태든지 차별행위는 절대로 용납될 수 없다.

3. Sexual Harassment is the "Unwelcome sexual advances, requests for sexual favors, and other verbal or physical conduct of a sexual nature when: (1) submission to or rejection of such conduct is made either explicitly or implicitly a term condition of a person's job, pay, or career; (2) submission to or rejection of such conduct by a person is used as the basis for career or employment decisions affecting that person; or (3) such conduct interferes with an individual's performance or creates an intimidating, hostile, or offensive environment."

성희롱은 불쾌한 성적인 접근, 성적인 행위의 요구, 또는 그 외의 성적 언행이 (1) 개인의 복종 또는 거적이 일자리, 임금, 또는 경력과 관련이 있음을 가시적/비가시적인 방법으로 보여주었을 때, (2) 이러한 행위에 긍정 또는 부정이 그 사람의 경력 또는 취업 결정에 영향을 줄 때, 또는 (3) 이러한 부정된 행위가 개인의 임무 수행에 지장이 되거나 위협적이고 공격적인 환경을 조성할 때 성희롱 불평/불만 사례에 들어간다.

4. Commanders will educate all personnel on sexual harassment and implement plans to mitigate/ prevent sexual harassment from occurring.

사령관들은 성희롱에 대해 모든 사병들을 교육시켜야 하며, 그것을 방지하기 위한 모든 조치가 취해지도록 보장해야 한다.

5. Any person being sexually harassed should contact their chain of command or chaplain immediately.

성희롱을 당한 사람은 지휘계통을 통해 보고나 군중 신부에게 연락 하십시오.

NETC-SKC

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #2- Prevention of Sexual Harassment

제목: 제 1 통신여단 정책 메모랜덤 #2 – 성희롱 방지

6. Proponent for this policy is the Brigade Equal Opportunity Advisor.

이 정책 담당자는 Equal Opportunity Advisor 이다.

“FIRST TO COMMUNICATE!”



WELTON CHASE JR.

COL, SC

Commanding

DISTRIBUTION:

A